

# Setting Up Your Computer

Προετοιμασία του υπολογιστή | Настройка компьютера | התקנת המחשב

## ⚠ CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. See your *Owner's Manual* for a complete list of features.

**NOTE:** Because the battery may not be fully charged, use the AC adapter to connect your new computer to an electrical outlet the first time you use the computer.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν ετοιμάσετε και λειτουργήσετε τον υπολογιστή Dell™ σας, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον *Οδηγό Πληροφοριών Προϊόντος*. Δείτε το *Εγχειρίδιο Κατόχου* για μια πλήρη λίστα δυνατοτήτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Επειδή η μπαταρία μπορεί να μην είναι πλήρως φορτισμένη, χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή AC για να συνδέσετε τον νέο υπολογιστή σας σε μια ηλεκτρική πρίζα κατά την πρώτη χρήση του υπολογιστή.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед установкой и использованием компьютера Dell™ прочтите указания по безопасности, описанные в *Информационном руководстве по продуктам*. Полный список функций см. в *Руководство по эксплуатации*.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Так как при первом использовании нового компьютера аккумулятор может быть не полностью заряжен, используйте адаптер переменного тока для подключения компьютера к электросети.

## ⚠ התראה:

לפני שתתקין ותפעיל את מחשב Dell™ שברשותך, עיין בהוראות הבטיחות המפורטות במדריך *מידע המוצר*. לקבלת רשימה מלאה של תכונות, עיין במדריך *למשתמש*.

**הערה:** מכיוון שהסוללה עשויה שלא להיות טעונה לגמרי, השתמש במתאם זרם החילופין כדי לחבר את המחשב החדש לשקע חשמל, בשימוש הראשון במחשב.

## 1 | Connect AC Adapter



Συνδέστε το μετασχηματιστή AC  
Подсоедините адаптер переменного тока  
חבר את מתאם זרם החילופין

## 2 | Connect Modem



Συνδέστε το μόντεμ  
Подсоедините модем  
חבר את המודם

## 3 | Connect Network



Συνδέστε το δίκτυο  
Подсоедините сеть  
חבר את הרשת

## 4 | Press Power Button



Πατήστε το κουμπί λειτουργίας  
Нажмите кнопку питания  
לחץ על חצץ ההפעלה

## About Your Computer | Πληροφορίες για τον υπολογιστή σας | О компьютере | אודות המחשב



1. modem connector
2. network connector
3. security cable slot
4. AC adapter connector
5. IEEE 1394a connector
6. USB connectors (2)
7. ExpressCard slot

1. θύρα μόντεμ
2. θύρα δικτύου
3. υποδοχή καλωδίου ασφαλείας
4. θύρα μετασχηματιστή AC
5. θύρα IEEE 1394a
6. θύρες USB (2)
7. υποδοχή ExpressCard

1. Разъем модема
2. Сетевой разъем
3. Гнездо защитного кабеля
4. Разъем адаптера переменного тока
5. Разъем IEEE 1394a
6. Разъем USB (2)
7. Гнездо для платы ExpressCard



8. Dell MediaDirect™ button
9. power button
10. 8-in-1 media card reader
11. wireless switch
12. touch pad buttons (2)
13. audio connectors (1-microphone, 2-headphone)
14. touch pad
15. optical drive
16. S-video TV-out connector
17. USB connectors (2)
18. video connector
19. media buttons

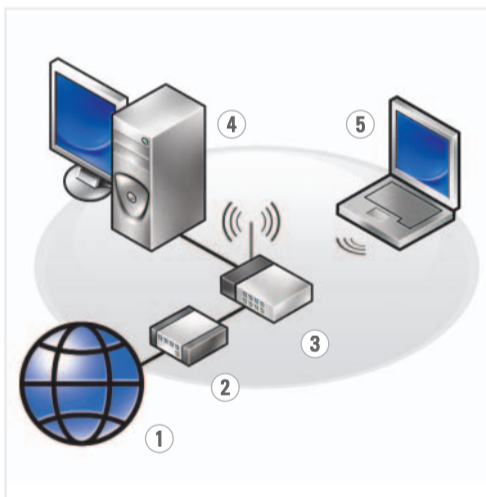
8. לחצן Dell MediaDirect™
9. לחצן הפעלה
10. קורא כרטיס מדיה 8-ב-1
11. מתג אלחוט
12. לחצני משטח מגע (2)
13. מחברי שמע (מיקרופון 1, אוזניות 2)
14. משטח מגע
15. כונן אופטי
16. מחבר S-video TV-out
17. מחברי USB (2)
18. מחבר מסך
19. לחצני מדיה

8. Кнопка Dell MediaDirect™
9. Кнопка питания
10. Устройство чтения карт памяти 8-в-1
11. Переключатель беспроводной связи
12. Кнопки сенсорной панели (2)
13. Аудиоразъемы (1-микрофон, 2-наушники)
14. Сенсорная панель
15. Оптический дисковод
16. Выходной телевизионный разъем S-video
17. Разъемы USB (2)
18. Видеоразъем
19. Кнопки мультимедиа

## Setting Up Your Computer



WL



### Wireless Network (Optional)

1. Internet service
2. cable or DSL modem
3. wireless router
4. desktop computer with network adapter (optional)
5. portable computer with wireless network card

See your computer or router's documentation for more information on how to set up and use your wireless network.

### Ασύρματο δίκτυο (προαιρετικό)

1. Υπηρεσία Internet
2. Καλωδιακό ή DSL μόντεμ
3. Ασύρματος δρομολογητής (router)
4. Επιτραπέζιος υπολογιστής με κάρτα δικτύου (προαιρετικά)
5. Φορητός υπολογιστής με κάρτα ασύρματου δικτύου

Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του υπολογιστή ή του δρομολογητή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση και τη χρήση του ασύρματου δικτύου σας.

### Беспроводная сеть (необязательно)

1. Услуги Интернета
2. Кабельный модем или модем DSL
3. Беспроводной маршрутизатор
4. Настольный компьютер с сетевым адаптером (необязательно)
5. Переносной компьютер с платой беспроводной сети

Для получения дополнительной информации о настройке и использовании беспроводной сети см. документацию, прилагаемую к компьютеру или маршрутизатору.

### רשת אלחוטית (אופציונלי)

1. שירותי אינטרנט
2. מודם כבלים או DSL
3. נתב אלחוטי
4. מחשב שולחני עם מתאם רשת (אופציונלי)
5. מחשב נייד עם כרטיס רשת אלחוטי

לקבלת מידע נוסף אודות הגדרת הרשת האלחוטית והשימוש בה, עיין בתיעוד המחשב או הנתב.



### Finding Answers

See your *Owner's Manual* for more information about using your computer

If you do not have a printed copy of the *Owner's Manual*, you can view it online by clicking the **Documentation and Support** icon on the desktop or go to [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Εύρεση απαντήσεων

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* for για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του υπολογιστή σας.

Αν δεν έχετε ένα έντυπο αντίγραφο του *Εγχειρίδιου κατόχου*, μπορείτε να το δείτε online κάνοντας κλικ στο εικονίδιο **Documentation and Support** (Τεκμηρίωση και υποστήριξη) στην επιφάνεια εργασίας σας ή στη διεύθυνση [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Поиск ответов

Подробную информацию об использовании компьютера см. *Руководство по эксплуатации*.

При отсутствии печатной копии *Руководство по эксплуатации* можно просмотреть электронную версию, щелкнув значок **Documentation and Support** «Документация и поддержка» на рабочем столе или посетив веб-узел [support.dell.com](http://support.dell.com).

### חיפוש תשובות

לקבלת מידע נוסף אודות שימוש במחשב, עיין במדריך למשתמש.

אם אין ברשותך עותק מודפס של המדריך למשתמש, באפשרותך להציגו בצורה מקוונת על-ידי לחיצה על הסמל **Documentation and Support** (תיעוד ותמיכה) בשולחן העבודה, או עבור אל [support.dell.com](http://support.dell.com).

Printed in Ireland  
Εκτυπώθηκε στην Ιρλανδία  
Напечатано в Ирландии  
הודפס באירלנד



Information in this document is subject to change without notice.

© 2007 Dell Inc. All rights reserved. Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, and Vostro are trademarks of Dell Inc. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

April 2007

Οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2007 Dell Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc. Η ονομασία Dell, το λογότυπο DELL και η ονομασία Vostro είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc. παρατίθεται από κάθε δικαίωμα σε εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες τρίτων.

Απρίλιος 2007

Информация, включенная в состав данного документа, может быть изменена без уведомления.

© Dell Inc. 2007. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Dell, логотип DELL и Vostro являются товарными знаками корпорации Dell Inc. Корпорация отказывается от имущественных интересов в отношении товарных знаков и названий других компаний.

Апрель 2007

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.

© 2007 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג ללא הרשאה בכתב מ-Dell Inc.

Dell, הלוגו DELL ו-Vostro הם סימנים מסחריים של Dell Inc. Dell מסרבת להעביר את זכויותיהם בסימנים ובשמות של אחרים.

אפריל 2007